

APPLICATION FORM FOR ASSISTANCE
सहायता हेतु आवेदन प्रारूप

(Healthcare)
(स्वास्थ्य देखभाल)



APPLICATION No.: K/1224/1475 APPLICATION DATE: 19/12/24
आवेदन संख्या: आवेदन तिथि

NAME of APPLICANT: NARENDRANATH KAYAL AGE-YEARS: 65 SEX: M
आवेदक का नाम आयु-वर्ष लिंग

FATHER'S/SPOUSE'S NAME: SAMARENDRANATH KAYAL
पिता/सहोदर का नाम



PRESENT RESIDENCE ADDRESS: RAMAKAN TANAGAR, CHA TO KANEVA, BANGSI DHARPUR (M) (M) SOUTH 24 PARAGANAS 743395, WEST BENGAL

PERMANENT RESIDENCE ADDRESS: - AS ABOVE -

OCCUPATION: FARMER

TOTAL ANNUAL INCOME: 1500 X 12 = 54,000/-

MARRIED (विवाहित) / UNMARRIED (अविवाहित)
(Attach Proof of Income)
(आय का साक्ष्य संलग्न)

PAN No. (आय का सहाय संलग्न)
ARE YOU AN INCOME TAX ASSESSEE (Tick whichever is applicable):
क्या आप आय कर दाता हैं (जो मान्य हो उस पर चिह्न लगा लें)

Yes / No
हैं / नहीं

Sl. No. क्रम संख्या	Name of Family Member परिवार के सदस्यों का नाम	Age (Years) उम्र (वर्ष)	Gender लिंग	Relation with Applicant आवेदक से सम्बन्ध
1.	NARENDRANATH KAYAL	65	M	SELF
2.	KALIDASHI KAYAL	61	F	WIFE
3.	KATSHNA KAYAL	34	F	DAUGHTER
4.	BISWATI KAYAL	29	M	SON

BASIS for REQUESTING ASSISTANCE (Tick whichever is applicable)
सहायता के लिए निम्न आधार

EPL Card (Attach Copy) गरीबी रेषा के नीचे प्रमाण पत्र (प्रमाण पत्र की साथ प्रति संलग्न करें)	EWS Certificate (Attach Certificate Copy) आय वर्ग का प्रमाण पत्र (प्रमाण पत्र की साथ प्रति संलग्न करें)	Ration Card (Attach Copy) उपभोग्य कार्ड (प्रमाण पत्र की साथ प्रति संलग्न करें)	Any Other Basis/Proof अन्य कोई साक्ष्य
---	--	---	---

"PURPOSE" for REQUESTING ASSISTANCE:
सहायता हेतु निम्न उद्देश्य का उद्देश्य:

Sl. No. क्रम संख्या	Medical Reports/Prescriptions Attached रिपोर्ट/प्रीस्क्रिप्शन से चिह्न की गई प्रतिक्रिया सूची संलग्न
1.	DIAGNOSIS - CATARACT - RE
2.	SURGERY - RE (SICS + IOL)

ASSISTANCE BEING AWAILED for SAME "PURPOSE" from OTHER SOURCES
इस उद्देश्य के हेतु कोई अन्य सहायता किसी अन्य स्रोत से ली जा चुकी है?

Sl. No. क्रम संख्या	NAME of OTHER SOURCE अन्य स्रोत का नाम	AMOUNT of ASSISTANCE BEING AWAILED तो गई सहायता राशि

DECLARATION by APPLICANT: आवेदन दान योग्य पर:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
 - 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
 - 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं यहाँ घोषणा करता हूँ कि इस प्रपत्र में दिये गये सभी विवरण सही जानकारी के अनुसार सत्य एवं सही हैं। यदि कोई विवरण एवं कथन अथवा प्रपत्र सत्य है तो मेरी सहाय्य निरस्त हो या रद्द होगी।
 2) मैं यहाँ घोषणा करता हूँ कि "कोशिका फाउन्डेशन", से जो सहाय्य मिले, उसका उपयोग केवल उद्देश्य को पूर्ण करने के लिये किया जाएगा, जो इस प्रपत्र में पेश किया है।
 3) मैं यहाँ पुष्टि करता हूँ कि मैंने सहाय्य हेतु यह आवेदन नहीं किया है, उक्त सहाय्य का अर्थिक या समान प्रेरणा मिली अन्य स्रोत/रोजगार/बिमा कंपनी से या हो सकता है और मैं इसे भी स्वीकार नहीं करता।

AGREEMENT by APPLICANT (आवेदन दान करण)

1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and it's Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about it's activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision is this regard will be final and acceptable to me.

- 1) इस प्रपत्र पर अपने हस्ताक्षर या अंगूठे की छाप लगाकर, मैं (आवेदक) यहाँ सहमत हो जाऊँगा हूँ कि "कोशिका फाउन्डेशन और इसके न्यायोक्त" को अधिकृत करता हूँ कि वे मेरा नाम, पता, फोटो और अन्य विवरण इस प्रपत्र में घोषित हैं, जो "कोशिका" द्वारा, कर्मचारियों द्वारा, उद्योगों से मुझे वित्तियत और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रकार सहाय्य से प्रचारित करने के लिये उपयोग करे। मेरी प्रपत्र का विवरण मेरे इलाज के पहले या बाद में करने के लिये "कोशिका फाउन्डेशन" न न्यायोक्त होगी।
 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण को "कोशिका फाउन्डेशन" के उद्देश्यों से प्रचारित है मुझे उम्मीद है सहाय्य का इस्तेमाल नहीं करता इस सम्बन्ध में "कोशिका" द्वारा उम्मीद न्यायोक्त का निर्णय अंतिम और स्वीकार्य होगा।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION:

आवेदक के हस्ताक्षर या अंगूठे का निशान

AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करण)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

इसमें अधिकृत, हस्ताक्षर की और से आपकी संस्था को "कोशिका फाउन्डेशन" से वित्तीय सहाय्य हेतु सिफारिश की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) निम्न प्रकार से मान्य व स्वीकार करते हैं।

- 1) यह कि न तो वर्तमान और न ही भविष्य में वित्तीय सहाय्य किसी और सहाय्यी संस्था या किसी अन्य स्रोत से उक्त रोगी/रोगी के लिये या से हो रही है, जैसे कि हमने "कोशिका फाउन्डेशन" से सिफारिश/सिफारिश तथा के सम्बन्ध में "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा प्राप्त हेतु कि है। यदि "कोशिका फाउन्डेशन" इस सहाय्य विनियमन/सिफारिश/सिफारिश हेतु मंजूर नहीं करता है तो हस्पताल किसी अन्य सहाय्यी संस्था या किसी अन्य सहाय्य से सहाय्य लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है। इस पुष्टि में स्पष्ट कहा जाता है कि हस्पताल वित्तीय सहाय्य उक्त रोगी/रोगी हेतु किसी और सहाय्यी संस्था या किसी अन्य सहाय्य से नहीं ले सकती।

2. "कोशिका फाउन्डेशन" से जो सहाय्य केवल वित्तीय प्रकृति की है। जैसे कि हस्पताल इस चीज पर सहमत है कि सहाय्य का निर्णय मेरे उपचार/सिफारिश का मुख्य उद्देश्य है हस्पताल के बीच का विचार है और "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई दायित्व नहीं है। इसलिए हस्पताल में रोगी के इलाज सुरक्षित और अपने अपने को सही विनियमों से ही हस्पताल की प्रयोग और "कोशिका" को कोई भूमिका या जिम्मेदारी इस मामले में नहीं होगी।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE

स्वीकृत के लिए संस्तुति

Date of Surgery कार्यक्रम की तिथि	<p><i>Dr. Shibashis Das</i> M.B.B.S.M.S (Name of Dr. & Regd. No. with Stamp) डॉक्टर का नाम व हस्ताक्षर व मुहर</p>	<p><i>[Signature]</i> (Name, Designation & Stamp of Authorized Signatory on behalf of Hospital) नाम व पद हस्पताल अधिकृत अधिकारी</p>
--------------------------------------	---	---

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION आन्तरिक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1 न्यायोक्त 1 <i>[Signature]</i>	SIGNATURE of TRUSTEE 2 न्यायोक्त 2 <i>[Signature]</i>
---	---